

## **Fobitro Injil Shorif 9 nombor sifara al-Galatia Forisiti**

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) siṭir aḡare ou sifara leḡsoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 16 bosor bade ikan leḡa oise. Hozrot Paulus bortoman Turoshko deshor Galatia elaḡat gia toblig korla, ḡali Hozrot Isar ufre iman anleu nazat mile. Oile tain hon taki zaoar bade ḡoezon Ihudi moulana aia ḡoila, ḡali iman anleu nazat mile na, erloge Ihudi dormo mafik Musa nobir shorioto mante oibo. Tarar ou bonḡami talim taki basanir lagi tain ou foegam leḡla.

Tain buzaira, Allar oada ḡora al-Mosir ufre iman anleu nazat faoa zae, nazator lagi Musar shoriot amol ḡorar zorur nae. Oile nazator fol oilo shoriotor hukum-ahkam mafik sola.

Ou zomanar Ihudi ar oinno zatir maze kunu boni-bona asil na. Ihudi oḡole mone ḡorta ḡali tarau Allar maear zati, tara saḡa bad-baki hoḡol manushu be-din ar naforman. Oile Hozrot Pauluse ḡoira, na, Ihudi ba oinno zati era hoḡolu naforman, kunu manshoru takkot nai shullo-ana shoriot amol ḡora, erlagi hoḡolu lannoti bonigese. Te Isa al-Mosi saḡa basar kunu fot nai.

### **Ermaze ase,**

- (1) Allai kush-ḡobri ḡali eḡtau *1:1-10 aeat*
- (2) Hozrot Paulus kila sahabi oila *1:11-2:21*
- (3) Shoriot na rohomot? *3-4 ruku*
- (4) Mumin oḡolor shadinota *5 ruku*

## (5) Eķe-oinnor asan ķoro 6 ruku

### *Allai kush-ķobri ķali eķtau*

<sup>1</sup> Ami Paulus, Isa al-Mosir eķzon sahabi. Ami kunu manshor hukum-foramishe ba kunu manshor usillae sahabi oisi na. ķali Isa al-Mosi ar amrar gaibi baf Alla, zein al-Mosire murda taki zinda ķori tulchoin, erar ges takiu ķelafoti faisi.

<sup>2</sup> Ami ar amar logor hoķol mumin baiainte milia, Galatia deshor Isaei zomat oķolor gese ou sohifaķan lekram.

<sup>3</sup> Amrar gaibi baf Alla Pake ar Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan ķoroukka.

<sup>4</sup> Amrar gaibi baf Alla Pakor munshae, hou Isae amrar gunar mafir lagi nizor fobitro zan kurbanii disoin, zate ou ķaraf zomanar at taki amrare basaita faroin.

<sup>5</sup> Alla Pakor tarif hor-hamesha zari rouk. Amin.

<sup>6</sup> Ami boŗo taijĵub oigesii, al-Mosir rohome zein đakia ania tumrare nizor bonda banaisoin, tane sarĵa tumra kila oto zoldi aroķ nomunar kush-ķobrir bae firigelae.

<sup>7</sup> Ashole to ita kunu kush-ķobrii nae. Oile koezion manush ase, zetae tumrar iman loia ķeiri ķelaira, tara al-Mosir kush-ķobriire ulťa-falťa ķorilta saira.

<sup>8</sup> Huno, amra ze kush-ķobrii tumrar gese toblig korsi, ou kush-ķobrii sarĵa dusra kunu kush-ķobrii zudi tumrar gese toblig kora oe, ita zudi amra nizeu ķori, ba asmani kunu firistae aia ķoroin, te ogur ufre lannot foŗouk.

<sup>9</sup> Ami age zemone ҡoisi, oҡon hirbar oula ҡoiram, agor ze kush-ҡobri tumra mancho, ita sara dusra kunu kush-ҡobri ҡeu tumrar gese toblig korle, ogur ufre lannot fořouk.

<sup>10</sup> Ita ҡoria ami ҡar ges taki tarif faitam saiar, kunu manshor ges taki na Allar ges taki? Ami kunu manshore kush ҡorar seřta ҡoriar ni? Ami zudi oҡono manshore kush ҡorar seřta ҡortam, te ami al-Mosir ҡadim oilam na one.

*Hozrot Paulus kila sahabi oila*

<sup>11</sup> O baisab oҡol, afnara zania rařoukka, ami ze kush-ҡobri toblig korsı, ita to kunu manshor banail motobad nae.

<sup>12</sup> Ami ita kunu manshor ges taki faisi na, ҡeu amare ita hikaiseo na. ali Isa al-Mosie nize amar gese ita zair ҡorsoin.

<sup>13</sup> Ami age zebla Ihudi dormo mantam, hou shomoe amar sal-cholon kila asil ita to tumra huncho. Ami Allar zomat oҡolre ҡoto beshi zulum ҡortam, ar itare binash ҡorar seřtat aslam, eota tumra zano.

<sup>14</sup> Amar baf-dadar ges taki faoa shora-rosumot manato ami kub kiali aslam. Erdae amar boeoshi Ihudi oҡolor maze alla-billa ҡorat ami bout aguail aslam.

<sup>15</sup> Oile Allae to amar ma'r feřo tařteu amare fosond ҡorsoin, tainu nizor rohomote amare daot disoin. Tan munsha asil,

<sup>16</sup> ami tan ҡas maear zonor didar faia, oin-nainno zatir gese kush-ҡobri toblig kori. Te ou didar faiao ami kunu Adom zator loge foramish ҡorsi na.

<sup>17</sup> Ar amar agor kunu sahabir loge mulařat ҡorar lagi ami Zeruzalem řaun řano-o gesi na.

Borong ami Arob desho geslamgi, gia guri-firi hirbar Damesk tauno aisi.

<sup>18</sup> Er tin boros bade sahabi Fitoror loge mulakat karar niote Zeruzalem geslam, gia tan ono fonro din aslam.

<sup>19</sup> Ou shomoe Hozrot Isar bai sahabi Iakub sara, dusra kunu sahabir loge amar deka oise na.

<sup>20</sup> Ek Alla shakki asoin, ami ou zeta lekham, er ekta horofo misa nae. Mono rakba, ou kush-kobri to kunu manshor ges taki faisi na, kali Isa al-Mosie nize amar gese zair qorsoin.

<sup>21</sup> Bade ami Shiria ar Kilikia deshor bout zagat geslam.

<sup>22</sup> Ou shomoe Ehudia zilar Isaei zomat okoleo amare sinta na.

<sup>23</sup> Tara kali ou kobor hunchila, "Age ze betae amrar ufre zulum korto, ar Isar namre dunia taki turilito saisil, okon hou betae al-Mosir imanor kush-kobri toblig korer."

<sup>24</sup> Ami iman ania bodoli zaoae, tara Allar shukur-tarif korta.

## 2

### *Zomate Hozrot Paulusre kobul korla*

<sup>1</sup> Souddo boros bade Barnabazor loge oia ami hirbar Zeruzalem gelam, ou shomoe Titasreo loge nilam.

<sup>2</sup> Allai hukume ami hono gelam. Gia honor baiainre koilam, oinnainno zatir gese ami kun kush-kobri toblig kori. Oile zomator murobbi okolre ita niralae koilam, amar sinta asil, amar oto douzor kam zate bekama na zae.

<sup>3</sup> Amar logor bai Titas o-Ihudi oileo, tan mosolmani kam koranir lagi era kunu saf dise na.

<sup>4</sup> Ashole imandar dolor bitre koezon munafik hamanie ola oilo. Isa al-Mosir ummot bonae amra ze shadinota faisii, otar kut dorar lagiu era hamaisil, zate amrare Musar shoriotor gulamit rakto fare.

<sup>5</sup> Oile amra ek folokor lagio tarar gulami manlam na, zate kush-kobrir hokikoti tumrar gese kaim roe.

<sup>6</sup> Ar zomator nam-daki zon okolor loge ami matilam, era zeinu oin na kene, itae amar kuntu zae ae na, Allae to muk saia mosolmani koroin na. Era to amare noea kuntu disoin na,

<sup>7</sup> borong tara buzilila, Ihudi shomazor gese kush-kobri toblig Fitorre zela daeitto deoa oisil, ou lakan oinnainno zatir gese tobligor daeitto amare deoa oise.

<sup>8</sup> Tara okan dekla, Ihudi okolor gese sahabi-kamo Fitorre zein salaisoin, hou Allaeu oinnainno zatir maze sahabi-kamo amare salaisoin.

<sup>9</sup> Okan dekia zomator goinio-mainio murobbi, mani Iakub, Fitor ar Hannane buzilila, Allar torof tone ami kas rohomot faisii. Teu tarao amrar loge ekmot asoin okan dekaita kori, amar ar Barnabasor loge tarar at milaila. Ar ou mate razi oila, amra toblig kormu oinnainno zatir gese, oile tara toblig korba Ihudi shomazor gese.

<sup>10</sup> Tara kali ekan abdar korla, amra zanu zomator gorib okolor bae kial raki. Ashole amaro ola korar kub ichcha asil.

*Hozrot Paulus ar Fitore omil*

<sup>11</sup> Bade Fitor Antiokia țauno aila. Ermaze tain eķ boŗo oinnae ęoraē ami tan mukor samneū afotti zanailam.

<sup>12</sup> Ou shomoe Ihudi taki mumin oa eķdol manshe fotua dita, oinnainno zati taki zera İsar ummot oe, tarar mosolmani ęam ęorani zorur. Ou fotua dolor kisu manush sahabi İakubor ges taki aibar age Fitore oinno zatir loge mila-misha ęori ęana-dana ęaita. İta to kub bala. Oile era aoae erar ęore tain ou bala ęam bond ęorilla. Oķtau boŗo oinnae.

<sup>13</sup> Antiokiar aro bout Ihudi mumineo Fitoror loge ou bondamit shamil oila. Hesh-mesh Barn-abaso tarar loge bul fote fao dilaila.

<sup>14</sup> Oile ami zebła deķlam, kush-ķobrır hokikotor loge tarar ęam-ķaz miler na, ou hoķolor samne Fitorre koilam, “Afne Ihudi oiao zudi Ihudi niom bad dia oinno zatir laķan soloin, te oinno zatire ęene oķon Ihudi niom manar tagid dira?

<sup>15</sup> Afne-ami duiozonu to Ihudi, naforman o-Ihudi kulo zonmisi na.

<sup>16</sup> Erbadeo to amra zani, Musar shoriot amol ęorleo Allae manshore dindar ęoia ęobul ęoroin na, ęali İsa al-Mosir ufre iman anleu dindar ęoia ęobul ęoroin. Erdaeu amra tan ufre iman anchi, zate shoriotor amole nae, oile al-Mosir ufre iman anae amrare dindar ęoia ęobul ęoroin. ęaron shoriot amol ęorleo kunu manshore dindar ęoia gona oito nae.

<sup>17</sup> Oile oķon amra al-Mosir torikae dindar bontam sairam ęori, Ihudi shorar niom-ķanun bad dilaisi. Ete zudi kunu kunu zone amrare naforman ķoin, te kita buza zae, al-Mosie kunu gunar ķezmot ęoroin ni? Nauzubilla, nichoe na.

<sup>18</sup> Ami nize zeta bad dilaisi, ota zudi hirbar  
 kori, te to nizeu nizore dushi forman koriar.

<sup>19</sup> Shoriotor niome shoriotor atou amar mout  
 oigese, zate Allar tarifor lagi ami zinda roi.

<sup>20</sup> Te dorilao, amare al-Mosir loge gaso loṭkaia  
 katol kora oise. Ami ar zinda nae, amar kaear  
 maze al-Mosiu zinda asoin. Ou kaear oṭon ze  
 zindegi kaṭairam, iṭa Allar kas maear zonor ufre  
 imanor bole kaṭairam. Tain amare mohobbot  
 koriam, amare toranir lagi nizor zan kurban  
 disoin.

<sup>21</sup> Alla Pakor i rohomot ami bifol oite ditam  
 nae. Shoriot amol koriam zudi manush dindar  
 bonizito, te al-Mosi kamoṭa kurban oila ni?

### 3

#### *Shoriot na rohomot?*

<sup>1</sup> O be-aṭol Galati oṭol, tumrare kegie zadu  
 korse? Tumrar gese to kula-mela ar saf-sofa  
 toblig kora oise, Isa al-Mosire gaso loṭkaia katol  
 kora oisil.

<sup>2</sup> Te oṭon ami kali ou kotakan zantam sairam,  
 tumra ze Pak Ruh faisoi, iṭa kita Musar shoriot  
 amol koriam faisoi ni? Na kush-kobri hunia iman  
 anae faisoi?

<sup>3</sup> Tumra kunu ola be-aṭol ni? Pak ruhur  
 bole noea zindegi shuru koriam, oṭon nizor bole  
 kamiab oitae sairae?

<sup>4</sup> Te kamoṭa oto duk-koshto korlae ni? Ami  
 asha kori tumrar i koshto muṭeu behuda gese  
 na.

<sup>5</sup> Aichcha, Allae to tumrare Pak Ruh dan  
 korsoin, ar tumrar maze bout keramoti kamo  
 korsoin. Te ko sain, tan shoriot manae tain ita

qorla ni? Na kush-qobri hunia tumra iman anae ita qorsoin?

<sup>6</sup> Ibrahim nobir befarqan deqo, Allar kalamo ase, "Ibrahime Allar oadae iman anae, Allae tanre dindar qoia qobul qorla."

<sup>7</sup> Erdae tumrao shomzilao, zera iman ane, tarau Ibrahimor ashol aolad.

<sup>8</sup> Asmani kitabo ageu batail oise, Allar ufre iman anleu to tain oinnainno zatire dindar qoia qobul qoroin. Ibrahimor gese ou aeator kush-qobri ageu zanail oisil, "Tumar usillae duniar tamam zatie borkot faiba."

<sup>9</sup> Te buza zae, Allar oadae iman anae Ibrahime zela borkot faisoin, tan bade zera iman anba tarao ola borkot faiba.

<sup>10</sup> Asmani kitabe qoe, "Ze manshe shoriotor kitabo leqa tamam hukum-ahkam amol na qore, he lannoti." On taki buza zae, zera shoriot manar ufre borosha qore, tara hoqolor ufreu i lannot ase.

<sup>11</sup> Allar kalame batae, "Dindar qoia zare qobul qora oe, he tar imanor zoriae zindegı faibo." Erdae buza zae, shoriotor hukum-ahkam manleo Allae qeurre dindar qoia qobul qoroin na.

<sup>12</sup> Oile shoriote qoe, "Shoriotor hukum-ahkam mafik ze manush sole, he shoriotor mazdiu zindegı qataibo." Te to buza zae, shoriote imanor ufre borosha qore na.

<sup>13</sup> Shoriotor borkelaf qorae amrar ufre ze lannot asil, ou lannot al-Mosie tan nizor qando nia amrare azad qorsoin. Allar kalamo to ase, "Gaso lotqaia zare qatol qora oe, he lannoti."

<sup>14</sup> Allae Ibrahim nobire ze borkot dan qorsoin, Isa al-Mosir zoriae ou borkot zate oinno zati okoleo fain, ar amra-o zate imanor mazdi oada



ķora hou Pak Ruhu fai, otar daeu al-Mosie i lannot nizor ķando nisoin.

### *Shoriot ar oada*

<sup>15</sup> O bai oķol, ami duniabi ķotadi buzai diram. Dui fokko manshor maze zebła kunu chukti faķafukto oizae, ou chukti eķ fokkoe ar batil ķorto fare na, ba ermaze noea kunta lagaito-o fare na.

<sup>16</sup> Te Ibrahim nobi ar tan aolador loge Allae ze oada ķorsla, Allar kalamo to ķoa oise na, "Aolad oķolor loge" mani bout aolador loge. Borong ķoa oise ķali "Tumar aolador loge" mani eķ aolador loge, ar ou aoladu oila al-Mosi.

<sup>17</sup> Ami ķoitam sairam, Allae Ibrahimor amolo oadar mazdi ze niom boail ķorsla, er sair-shotish boros bade shoriot deoa oisil. Ou shoriot aoae agor hou oadar niom to batil ķorto fare na. Te to tan oada zari roilo.

<sup>18</sup> Ar Allar borkot faoa zudi shoriot amolor ufre nirbor ķorto, te oadar ufre nirbor roilo na one. Oile Allae oadar mazdiu Ibrahimre borkot dan ķorsla.

<sup>19</sup> Te ķoiba, shoriot ķene deoa oisil? Manshe gunar ķam na saŗae, Allar torof taki oadar loge shoriotto shamil ķorsla. Ar Ibrahimor ze aolador befare Allae oada ķorsla, ou zone toshrif na ana forzonto i shoriot boail asil. Allar firistar zorīae Musa nobir gese i shoriot nazil oisil. Ou Musau asla Alla ar manshor maze shafaeatķari, mani mazor manush.

<sup>20</sup> Oile ķali eķfokko taķle to mazor manshor zorur asil na; ar Alla to eķzonu. Tain Ibrahimor loge oadar ķalo kunu mazor zon lagse na.

<sup>21</sup> Te shoriot kunu Allar oada oķolor ulķa ni? Nichoe na. Allae zudi ou laķan shoriot

dan korta, zetae ak̄eri zindegi mile, te shoriot maniau manush Allar dorbaro k̄obul oigelo one.

<sup>22</sup> Oile asmani kitabe batae, tamam manushu gunar k̄obzae bondi, tara zanu Isa al-Mosir ufre iman ania, imanor zoriae oada k̄ora hou borkot fain.

<sup>23</sup> Iman aoar age shoriote amrare fara disil. Iman zair na oa forzonto ou shorioteu amrare bandia rak̄sil.

<sup>24</sup> Erdae buza zae, al-Mosir gese fosanir age ou shorioteu otodin amrare salaise, zate imanor zoriae amrare dindar k̄oia k̄obul k̄ora oe.

<sup>25</sup> Oile ōkon iman k̄aim oae, amra ar salōkdar shoriotor tolua nae.

### *Allar nuror aolad*

<sup>26</sup> Isa al-Mosir ufre iman anae tumra hokkol ōkon Allar aolad bonigeso.

<sup>27</sup> Tumra zara al-Mosir torika k̄obul k̄orso, tumra to finnor noea k̄afōror lākan al-Mosir bitre hamaigeso.

<sup>28</sup> Ihudi ar o-Ihudi, gulam ar azad, bētin ar bētaintor maze ōkon kunu tofat nai. Isa al-Mosir loge mishi zaoae tumra hōkolu to ēk oigeso.

<sup>29</sup> Tumra zebla al-Mosir zon oigeso, te to Ibrahimor aolado oiso, ar Allae Ibrahimre zeta diba k̄ori oada k̄orsla, tumrao otar bagi bonigeso.

## 4

<sup>1</sup> Ashole ami buzaitam sairam, bafor hōkol don-samanat aolador ēktiar tak̄leo, he zotodin nabalik roe otodin aolad ar gulamor maze kunu tofat mile na.

<sup>2</sup> Tar bafe ze shomoeor kota osiot kori zain, otodin he tar murobbi ba zimmadaror aotae roite oe.

<sup>3</sup> Ou lağan amra-o zebła nabalik aslam, hou shomoe duniar nanan sal-cholonor gulam aslam.

<sup>4</sup> Oile shomoe fura oia harle, Allae tan ҡas maear zonre bezila. Tain ekzon nek aorotor feҫo zonom loia, shoriotor hukum-ahkam mafik zindegı ҡaҫaila.

<sup>5</sup> Zate shoriotor aotae taҫa manshore azad korta faroin, ar amrareo Allar aolad bonar eҫtiar dein.

<sup>6</sup> Erdae tumra Allar aolad bonizaoae tumrar dilo boshot ҡorar laҫi, Allae tan ҡas maear zonor ruhe bezisoın. Tumrar dilor ou ruhe to Alla Pakre abba ҡoia ҫaҫoın.

<sup>7</sup> Gotikeu tumra gulam roiso na, aolad bonigeso; ar aoladre Allae zeta deoar oada ҡorsila, oҫon tumra eotar malikanao faiso.

### *Imane mozbut ar ҡaҫi o*

<sup>8</sup> Age tumra zebła Alla Pakre sintae na, hou shomoe tumra zetar gulami ҡortae, iguin to ashole kunu devtau nae.

<sup>9</sup> Oile oҫon to Allare sincho; ashole Allaeu tan nizor forisoe disoın. Te tumra kila hirbar duniabi hou ҡomzur ar batil sal-cholonor bae firizirae? Aroҫbar otar gulam bontae sairae ni?

<sup>10</sup> Tumra hirbar omuk ar tomuk din, mash, ritu ar bosorre manrae.

<sup>11</sup> Erdae amar ҫor ҡorer, tumrar tole amar oto menot ni maҫi oizae.

<sup>12</sup> O bai okol, ami tumrare minot ҡoriar, ami zela tumrar lağan oigesi, tumrao ola amar lağan o. Tumra to otodin amar kunu ҡeti ҡorso na.

<sup>13</sup> Tumrar zana ase, amar shorilo bemar oae, ami tumrar gese foela bar kush-ķobri tobligor shuzug faislam.

<sup>14</sup> Amar bemaror dae tumrar ķoshōo ileo, tumra to gin ba ela ķoria amare falaiso na. Borong Allar kunu firista ba Isa al-Mosire zelaķan ķobul ķortae, ou laķan amareo ķobul ķorso.

<sup>15</sup> Oile oķon tumrar dilor hi eshki gelo kuai? Ami to tumrar befare oķanu ķoitam fari, hou shomoe farle tumra nizor ķoilja kulia amare dilailae one.

<sup>16</sup> Te tumrar gese hok kota matae, ami oķon dushmon oigelam ni?

<sup>17</sup> Huno, ou zeguinte tumrar kuz-ķobor loira, oguin to bod niote aira. Tara sain, tumrare amar bae tone firaiia, tarar ashik banaita.

<sup>18</sup> Bala niote ola ķorle faeda oilo one. Oile ami zebila tumrar samne ai, ķali ou shomoe nae, nek niote hor-hamesha kuz-ķobor loa bala.

<sup>19</sup> O amar fiara aolad oķol, tumra zotodin al-Mosir laķan na boncho, otodin ami hirbar tumrar lagi hurutta foedar bishor laķan soķfoķ ķorram.

<sup>20</sup> Amar mone sar, ou foegam leķa bad dia oķonu ami nize tumrar gese aia, ķanda matae batchit ķortam. Te tumrare loia kita ķortam kunta buzram na.

### *Bibi Saera ar bandi Hazera taki talim*

<sup>21</sup> Tumra zera Musar shoriotor gulami ķortae sao, tumra ķo sain, shoriote zeta ķoe ita tumrar ķano hamae na ni?

<sup>22</sup> Allar kalame batae, Ibrahim nobir dui fua asla, foela fua bandi beți Hazerar torofa ar dusra fua ashol shadin Bibi Saerar torofa.

<sup>23</sup> Bandi bețir torofa fuar zonom oisil duniar niome, oile ashol shadin bibir fuar zonom oisil Alla Pakor oadae kudroti bole.

<sup>24</sup> I mator mani oilo, ou dui beți oila duița niom. Eķ niom Tur Faŗ tone aise, itae tar ķezmot ķorra manshore gulamir fote țane; ein oila bandi Hazera.

<sup>25</sup> Ou Hazera mani Arob deshor Tur Faŗ. Ar Hazera oila ou zogotor Zeruzalem țanor eķ nomuna, Zeruzalem țaune to tar fua-fuřinre loia bandi bonche.

<sup>26</sup> Oile asmani ze Zeruzalem, ein to shadin; einu amrar ma.

<sup>27</sup> Asmani kitabe ķoe, “O niaoladi beți, zar kunu hurutta oise na, tumi kushir gozol gao. Hurutta foedar bishe zare dorse na, tumi gola fațaia zure zure gozol gao. Zamair goror bour saiteo, zar ķeu nai tair bout beshi aolad oiba.”

<sup>28</sup> Bai oķol, erdaeu tumrar zonom oise Allar oadar Is’hakor laķan.

<sup>29</sup> Oile hou shomoe duniar niome zar zonom oisil, he zulum ķorto ou zonre, zein zonom loisoın Allar Pak Ruhur bole; ar oķono oula zulum or.

<sup>30</sup> Erdae deķo, Allar kalame ķoe, “Bandire ar tair fuare baři tone ķedai deo; bandir torofa fuae kunumonteu ashol bibir fuar loge, don-samanar baț faito nae.”

<sup>31</sup> Te O bai oķol, ou aeate buza zae, amra bandir aolad nae, amra to ashol shadin bibir goror aolad.

## 5

*Mumin oqolor shadinota*

<sup>1</sup> O mumin oqol, al-Mosie amrare shadin qorsoin, shadin halote roar lagi. Erdae tumrar shadinotare doria raqo, gulamir lagam ar findio na.

<sup>2</sup> Huno, ami Pauluse tumrare qoiram, tumra zudi oqono mosolmani kam qoraio, te al-Mosir kunu damu to tumrar gese nai.

<sup>3</sup> Ami hoqolor gese hirbar oqan qoiram, ze zonre mosolmani qoraile oe, tar ufre forz oizae shoriotor tamam hukum-ahkam mana.

<sup>4</sup> Tumra zara shoriot amol qoria dindar bontae sairae, tumra to al-Mosir ges tone alog oigeso, Allar rohomot tone horigeso.

<sup>5</sup> Oile amrare dindar qoia qobul qora oibo, imane ou nichoeota faia Pak Ruhur bole amra bar sairam.

<sup>6</sup> Isa al-Mosir ummot bonia harle mosolmani kam qoraileo zeta, na qoraileo ota. Borong mohobbotor mazdi ze iman zair oe, ou imanu oilo ashol.

<sup>7</sup> Tumra to bala fote solat aslae; te ou hok fote solte tumrare qegie bada dilo?

<sup>8</sup> Huno, tumra oqon ze motobad manrae, ze Allae tumrare fosond qori anchoin, i motobad to tan batail fot nae.

<sup>9</sup> Zano ni, eq futu senae eq balti dudre borbad qorilae.

<sup>10</sup> Te tumrar befare ami malikor dorbaro ou borosha qori, tumra dusra kunu motobado zaitae nae. Oile zegie tumrare satar, he ze-u oe na qene, tar faona shaza he faibo.

<sup>11</sup> O bai oqol, ami zudi oqono oqan qoi, manshe mosolmani kam qorani zorur, te amar

ufre ķene oķono zulum or? Te duk-kosķor solibor ufre al-Mosir moutor ķota hunle zetae muk lukain, tarar muk lukani to bond oigelo one.

<sup>12</sup> Erdae ami sairam, tumrar dilo zetae gonđogul lagaisoin, oguinte tarar asta nofs ķaķia falai deuk.

*Gunar gulami saŗo, Pak Ruhe ķaķi o*

<sup>13</sup> O bai oķol, Allae tumrare fosond ķoria anchoin azad oar lagi. Oile azad bonia tumrar dilor gunar ķaish furanit lagio na, borong dilor mohobbote eķe-oinnor ķezmot ķoro.

<sup>14</sup> Karon asta shoriotreu eķano ķoria ķoa oise, "Tumar ari-forire nizor laķan maea ķorio."

<sup>15</sup> Oile tumra zudi eķe-oinne ķaijja-fosad ar resha-reshi ķoro, te hushiar oizao! Ita ķorle to tumra eķe-oinnore binash ķorilibae.

<sup>16</sup> Huno, ami tumrare ķoiram, Pak Ruhur bole zindegi ķaķao, teu dilor ou ķaish miķanir kial oito nae.

<sup>17</sup> Ou ķaishe zeta ķoe, ita to Pak Ruhur bifokke, ar Pak Ruhe zeta ķoin ita bod ķaishor bifokke. Bod ķaish ar Pak Ruh era eķe-oinnor birudi, erdae nek kamor niot ķoriao tumra ita fura ķoro na.

<sup>18</sup> Ar tumra zudi Pak Ruhur bole zindegi ķaķao, te tumra shoriotor gulam nae.

<sup>19</sup> Dilor bod ķaishor ķam-ķaz to kula-melau sina zae, ita oilogi zina, nafaki, bodmaishi,

<sup>20</sup> devta fuza, zadu-ķuna, dushmoni, ķaijja-fosad, lub-lalos, gusa, niz-motlobi, omil, doladoli,

<sup>21</sup> ingsha, matlami, hoi-hulla ķori bojhati ķora, ar ou nomunar aro bout ķam. Te ami age zela hushiar ķorslam, oķon hirbar oula ķoiram, dilor

ou bod ƙaishor gulami zera ƙore, Allar bashshait tarar kunu ƙai nai.

<sup>22</sup> Oile Pak Ruhe sola zindegir fol oilo mohobbot, kushi-bashi, shanti, sobor ƙora, doyalu bab, bala-manshi ƙora, hok-halali roa,

<sup>23</sup> norom oa ar nizore shamlaia raƙa. Ou nek kamor birudi kunuzat ain nai.

<sup>24</sup> Ar Isa al-Mosir afon ummote to, zarzir rifure, dilor hoƙol bod ƙaish shudda Isa al-Mosir solibo ƙoebor dilaise.

<sup>25</sup> Oƙon amra zudi ekin ƙori Pak Ruhur zoriae noea zindegi faisi, te ao, amra Pak Ruhur zimmae zindegi ƙaƙai.

<sup>26</sup> Amra behuda boƙai-beƙagiri bad dei, eƙe-oinnore satani ar ingsha-ingshi ekkere sarɪ dei.

## 6

### *Eƙe-oinnor asan ƙoro*

<sup>1</sup> O bai oƙol, zomator ƙeu zudi aƙta kunu gunar fando foƙizae, te tumra zera Pak Ruhe zindegi ƙaƙairae, tumra tare tulia anio. Ar kub norom dile i ƙam ƙorio, nizor befareo hushiar roio, zate nizeo fando na foƙo.

<sup>2</sup> Tumra eƙe-oinnor bar bo, teu al-Mosir niom furafur mana oibo.

<sup>3</sup> Kunta na boniao ze manshe nizor boƙai-bahaduri deƙae, he to nizeu nizore toƙgae.

<sup>4</sup> Te forteƙ manshe zarzir amol-ƙaislot forikka ƙorouk. Teu oinnor loge nizor tulona na ƙoria, tar nizor ƙamor lagi boƙai ƙorto farbo.

<sup>5</sup> Forteƙ zoneu nizor gaiƙ nize bo.

<sup>6</sup> Huno, ze zonre Allar kalam hikail oe, he tar ustador balair lagi ƙezmot ƙorouk.



<sup>7</sup> Bai oqol, tumra be-foti bonio na, Allar loge to taṭṭa-moshkora sole na. Zein zela ʔet ʔorbae, ein ola foshol faibae.

<sup>8</sup> Dilor ou bod ʔaishre kush ʔorar lagi ʔet ʔorle, i ʔet taki gozob milbo. Oile Pak Ruhre kush raʔar lagi ʔet ʔorle, i Pak Ruh taki aʔeri zindegı milbo.

<sup>9</sup> Nek kam ʔorat lagia amra zanu nirash na oi. Hamesha lagia roile ʔik shomoye er foshol faimu.

<sup>10</sup> Shuzug faileu amra zanu hoqol manshor, ʔas ʔori Allar foribaror manshor asan ʔori.

### *Aʔeri nosiot*

<sup>11</sup> Dekrae ni, ʔoto muṭa muṭa horofe ami nizor ate tumrar gese leʔsi!

<sup>12</sup> Zeguıte tarar nizor bala-manshi zair ʔorto sae, otae tumrare mosolmani ʔam ʔoranir lagi tagid der. Al-Mosir solibor lagi zate tarar ufre kunu zulum na oe, zulum taki basar lagi tara ita ʔorer.

<sup>13</sup> Huno, mosolmani ʔam zetae ʔoraisoin, otaeo to shoriotor borkelaf ʔoroin. Oile erbadeo tara tumrare mosolmani ʔoraito sae, zate tara boʔai ʔoria ʔoito fare tumrao tarar dolo aso.

<sup>14</sup> Oile ami ʔoiram, ʔali Isa al-Mosir solib saʔa dusra kunu befareu ami boʔai ʔori na. Ou solibor mazdiu i dunia amar gese morigese, ar amio duniar sokut morigesı.

<sup>15</sup> Erdae mosolmani ʔam ʔoraileo zeta, na ʔoraileo ota. Al-Mosir zoriae hirbar noea foeda oau oilo ashol befar.

<sup>16</sup> Ar ou imane zera zindegı ʔaṭae, mani ʔaṭi Allar bondare, tain rohom ar shanti dan ʔoroukka.

<sup>17</sup> Hesh-mesh ҡoiram, Hozrot Isar lagi mair ҡaia ҡoto nomunar zoҡom amar nizor shorilo loia sokkor diar. Te amare ҡeu duk dio na.

<sup>18</sup> Bai oҡol, amrar munib Isa al-Mosir rohomot tumrar dilo ҡaim rouk. Amin.

**Sylheti New Testament (Latin)**  
**Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New**  
**Testament+**

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source  
files dated 29 Jan 2022  
2eb27397-6d35-5c13-b811-aecd7920507c